

## TRANSLATION EDITORS' REMARKS

We are pleased that the Entomological Society of America, with aid from the National Library of Medicine, is presenting these biologically and biomedically significant findings of Professor Yu. S. Balashov and his colleagues to international scientists of many disciplines. Results of the "Balashov school" on tick studies are particularly welcomed by entomologists and acarologists but are also useful to general biologists and zoologists, microbiologists, physiologists, and morphologists. Much of the information on the ultrastructure of the major organ systems of ticks presented in this book is new and useful for basic and applied research.

Ten years ago, the Entomological Society of America published an English translation of Balashov's "Bloodsucking Ticks (Ixodoidea), Vectors of Diseases of Man and Animals" (1972, Misc. Publ. Entomol. Soc. Amer. 8(5):161-376). It has been gratifying to see references to the 1972 translation in a considerable volume of scientific literature. We anticipate that the present report will be equally valuable to scientists worldwide.

The translator has made certain textual revisions in Chapters 3, 5, and 9, which he originally wrote in Russian, and takes full responsibility for these revisions. Otherwise the translator and translation editor have freely translated the text into English while retaining the original authors' meanings and intent. The bibliography has been rearranged from the Russian version to conform to English alphabetical order and internationally accepted format.

### Acknowledgements

We are grateful to Dr. Marc Klowden, Mrs. Sophie Korzelska, and Mrs. Olga Strekalovsky for assistance with the translation; to Drs. Arden O. Lea, Preston Hunter, James H. Oliver, and Ronald Ward for support of this project; to Mr Anne Stokes for the cover design and relabelling the figures; to Mrs. Annie Massabki for typing revised manuscript copies; and to Mrs. Deborah Anderson and Mrs. Linda Cowen for typing the final manuscript and camera-ready copy. Publication was supported in part by Grant LM03926 from the National Library of Medicine (National Institutes of Health, U.S. Public Health Service).

Harry Hoogstraal  
Ph.D., D.Sc., D.Sc. (hon.), D.h.c.  
Medical Zoology Department  
NAMRU-3, American Embassy  
Cairo, Egypt

Alexander S. Raikhel, Ph.D.  
Department of Entomology  
University of Georgia  
Athens, Georgia